

# KUUMAVEE KÕRGSURVEPESUR

ET  
Originaaljuhendi tõlge

HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi

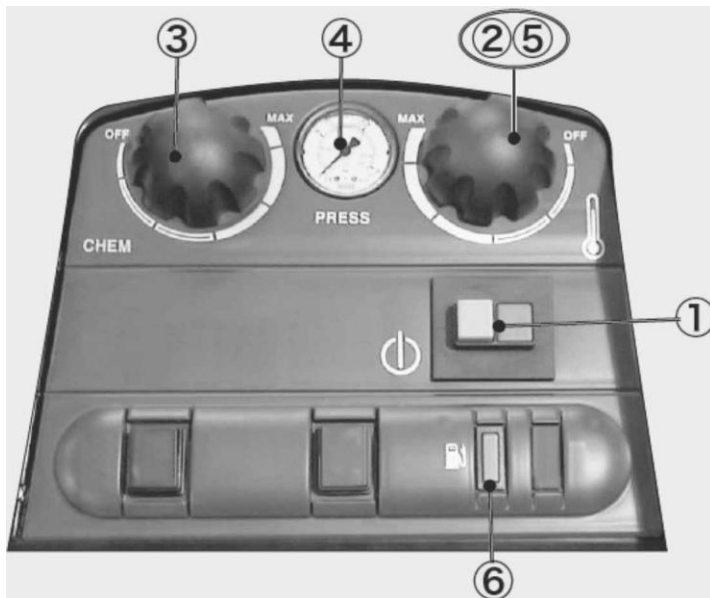
**NPX  
SUNDEKS**

**8.0**

Tehnilised andmed

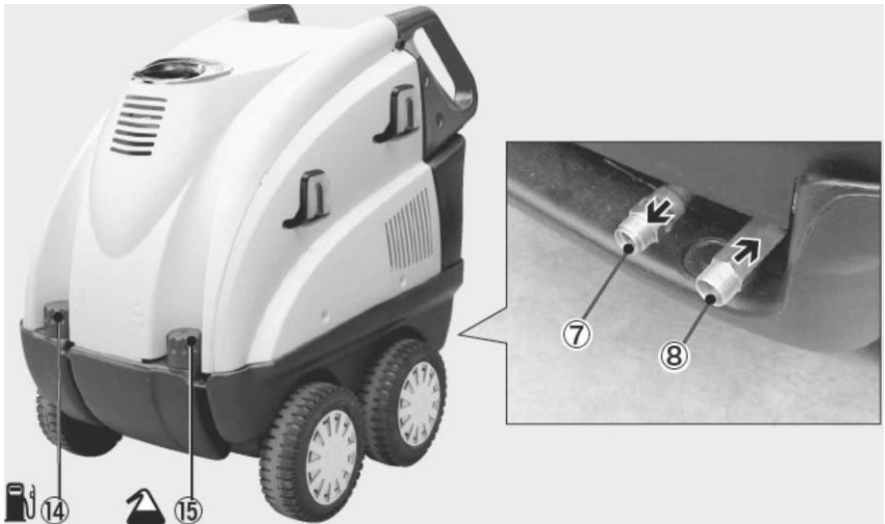
# MASINA KIRJELDUS

Joonis A

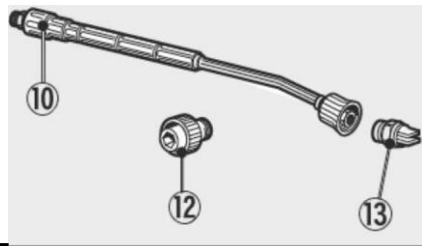
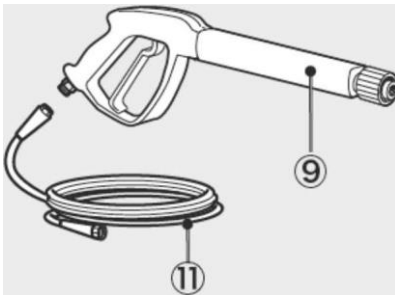


- Mudelite varustus on muutuv, vaata täpsemalt karbi küljelt

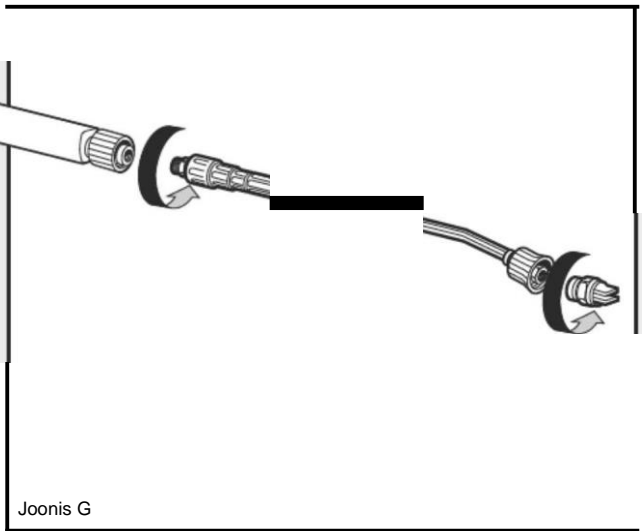
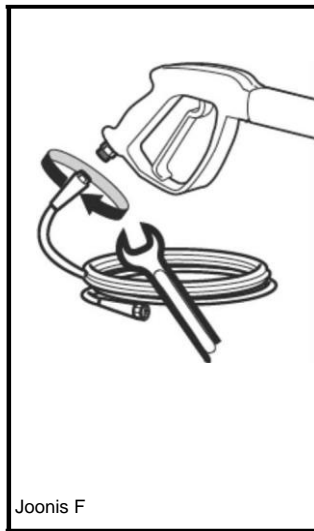
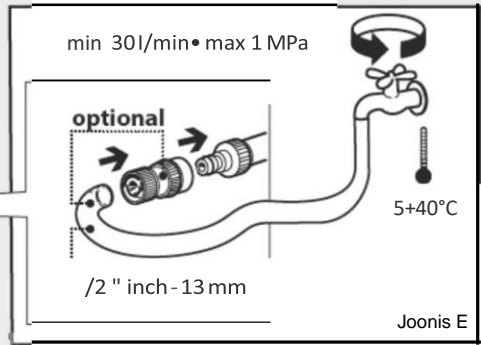
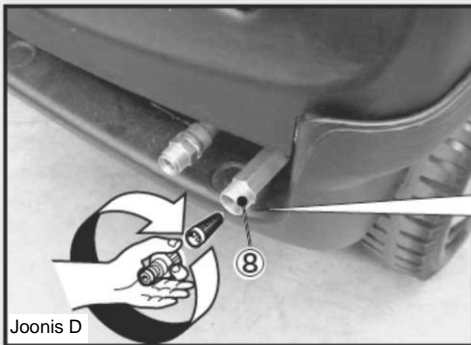
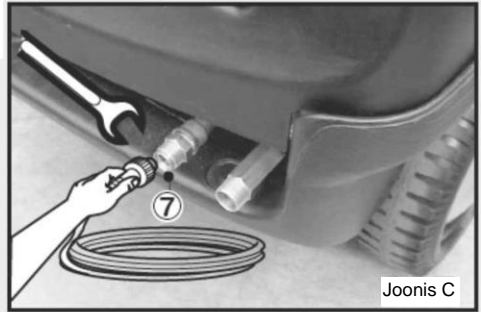
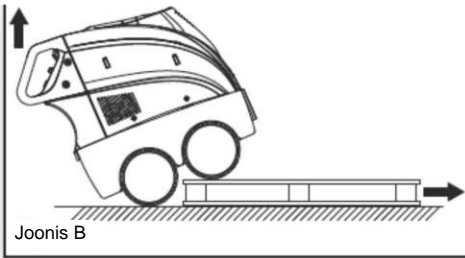
# BAASVARUSTUS



 14       15  
**Diisel**      **Pesuaine**

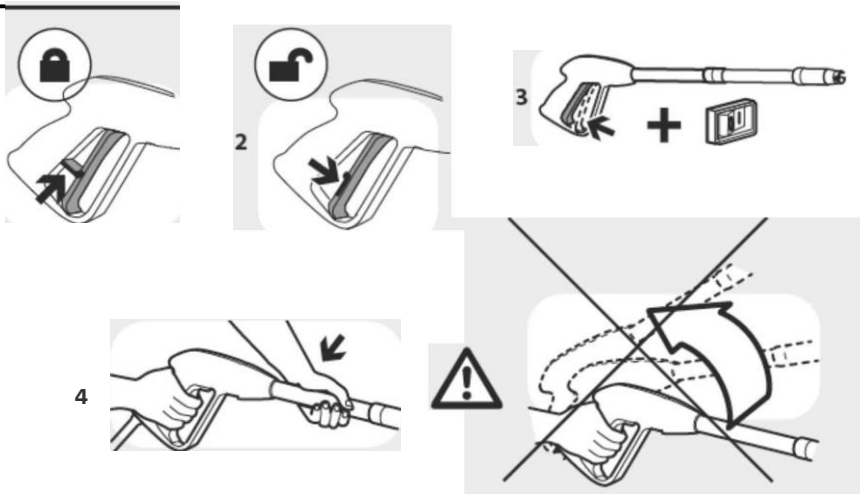


# PAIGALDUS



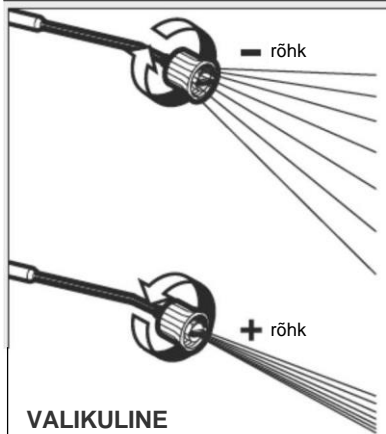
# KÄIVITAMINE

Joonis H



Joonis I

- Täpivool/lehvikvool
- Kõrgsurve/madalsurve

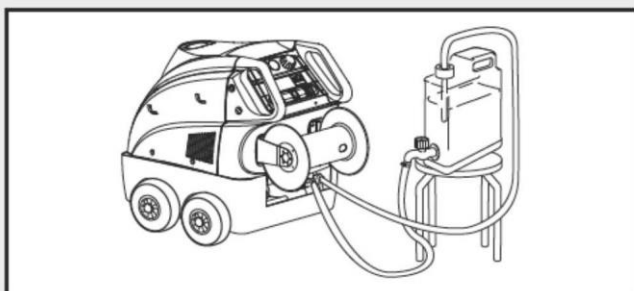
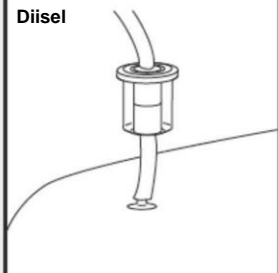


- lehvikvool

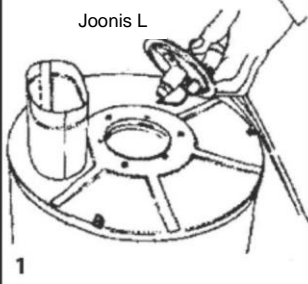




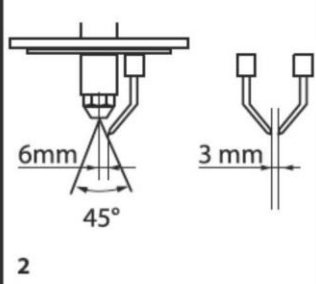
Diisel



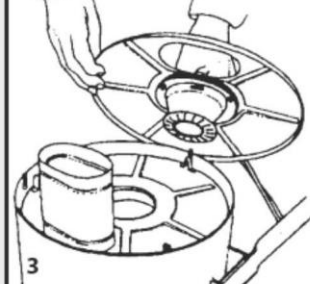
Joonis L



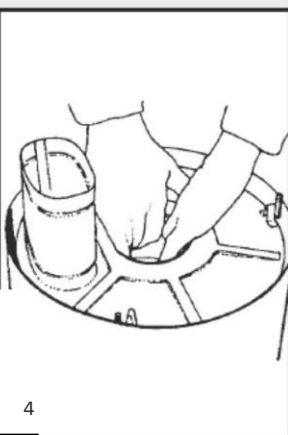
1



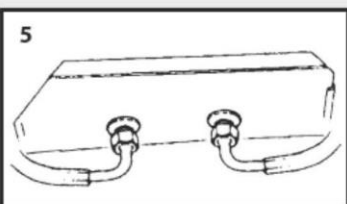
2



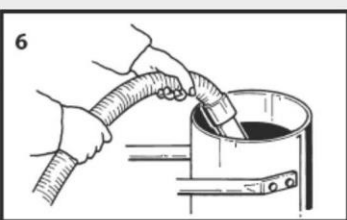
3



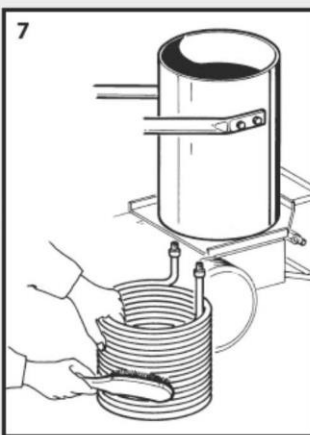
4



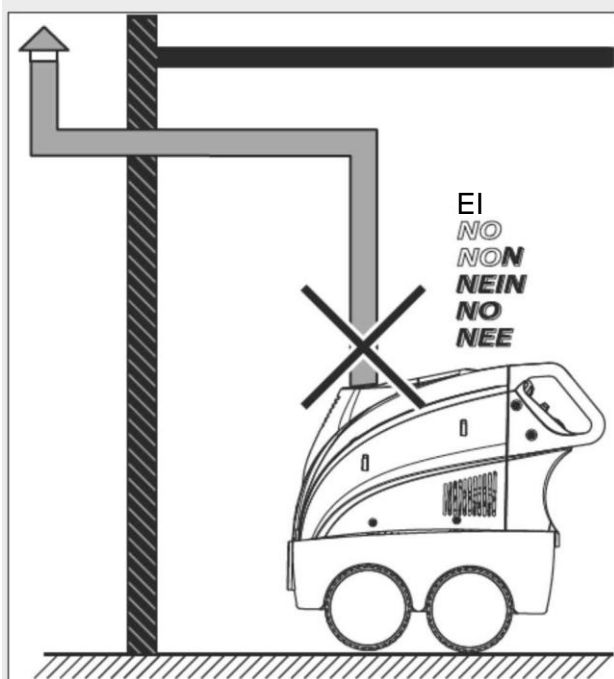
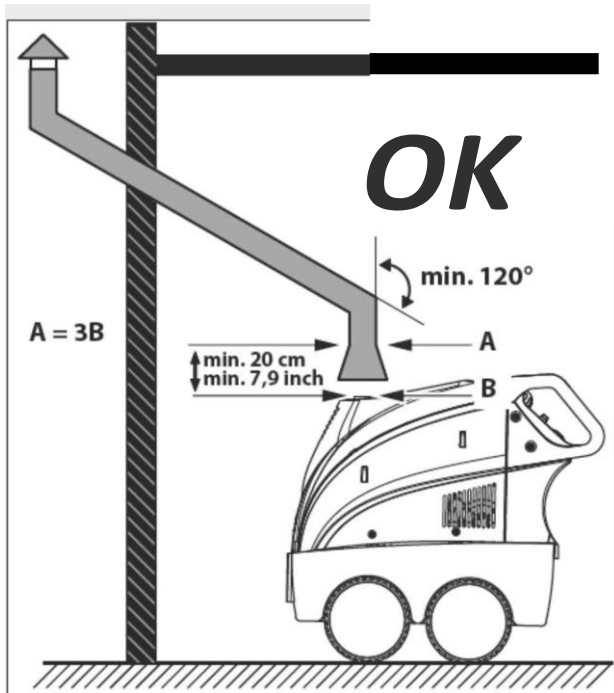
5



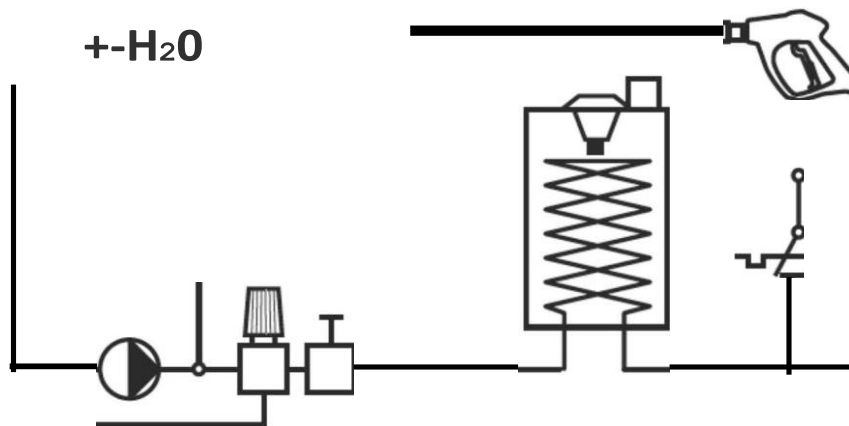
6



7

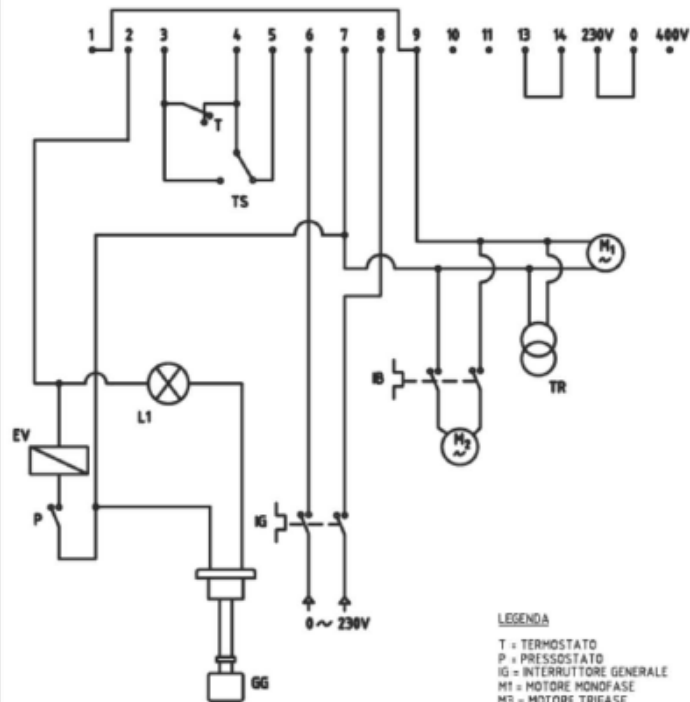


VEEDIAGRAMM





### NPX XP 1 Ph



#### LEGENDA

T = TERMOSTATO  
 P = PRESSOSTATO  
 IG = INTERRUITTORE GENERALE  
 M1 = MOTORE MONOFASE  
 M3 = MOTORE TRIFASE  
 TS = TOTAL-STOP  
 EV = ELETTROVALVOLA GASOLIO  
 TR = TRASFORMATORE ACCENSIONE  
 IB = INTERRUITTORE BRUCIATORE  
 M2 = MOTORE BRUCIATORE  
 GG = GALLEGGIANTE GASOLIO  
 L1 = SPIA GASOLIO

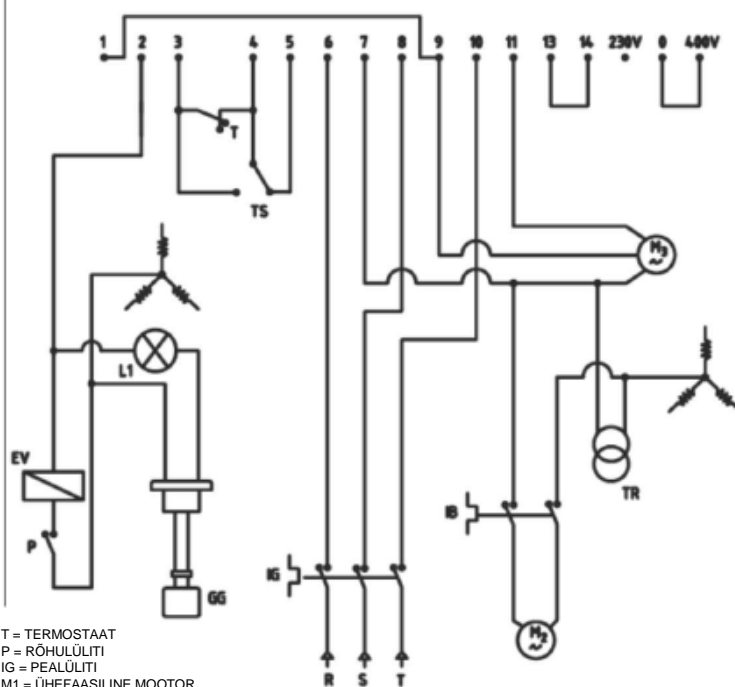
SE 6.049-03 1 Ph

#### Легенда

T - термостат  
 P - пресостат  
 IG - главен ключ  
 M1 - мотор моно-фазен  
 M3 - мотор три-фазен  
 TS - автоматична стоп система /  
 total stop/

EV - горивен електро-клапан  
 TR - трансформатор за запалване  
 IB - ключ за горелката  
 M2 - вентилаторен мотор  
 GG - поплавок  
 L1 - ниско ниво гориво лампа

### NPX XP 3 Ph



T = TERMOSTAAT  
 P = RÖHULÜLITI  
 IG = PEALÜLITI  
 M1 = ÜHEFAASILINE MOOTOR  
 TS = AUTOMAATNE  
 SEISKAMISSÜSTEEM  
 EV = KÜTUSE ELEKTRIVENTII  
 TR = SÜÜTETRAFO  
 IB = PÖLETI LÜLITI  
 MB = VENTILAATORI MOOTOR  
 GG = UJUK  
 L = KÜTUSE TASEME NÄIDIK

- SCHEMA ELETTRICO  
 - ELECTRIC DIAGRAM  
 - SCHEMA ELECTRIQUE  
 - ELEKTROSHEMA  
 - ESQUEMA ELÉCTRICO  
 - ELEKTRICITEITSSHEMA  
 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ  
 - ESQUEMA ELÉCTRICO  
 - SÄHKÖKAAVIO

- ELEKTROSKEEM  
 - ELEKTRICNA SCHEMA  
 - ELEKTRICNA SCHEMA  
 - ELEKTRICESKA DIAGRAMA  
 - VILLAMOS KAPCSOLÁSI RAJZ  
 - VATTENSHEMA  
 - ELEKTRISK SKJEMA  
 - DIAGRAM ELEKTYCZNY  
 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA

## **1.SISUKORD**

## **2. ÜLDINE TEAVE**

- 2.1 TEHNILISED ANDMED

## **3. KASUTATUD SÜMBOLID**

## **4. TÖÖOHUTUSE TAGAMINE**

- 4.1 OHUTUSNÕUDED
- 4.2 OHUTUSSEADMED
- 4.3 NÕUDED STABIILSELE ASENDILE
- 4.4 TOITEVEE VARUSTUS
  - 4.4.1 TOITEVESI VEEVÄRGIST
  - 4.4.2 TOITEVESI AVATUD VEEMAHUTIST
- 4.5 ELEKTRITOIDE
- 4.6 SUITSUTORU PAIGALDAMINE  
KINNISESSE RUUMI

## **5. SEADME KASUTUS**

- 5.1 LAHTIPAKKUMINE
- 5.2 SEADME KIRJELDUS
- 5.3 PAIGALDUS JA  
KÄIVITAMINE
  - 5.3.1. KÜTUSE LISAMINE
  - 5.3.2 PESUAINE LISAMINE
- 5.4 PAIGALDUS
- 5.5 ESMAKÄIVITAMINE
- 5.6 SEADME KÄIVITAMINE
- 5.7 PESEMINE KUUMA VEEGA
- 5.8 SEADME KASUTUS, KUI TERMOSTAAT  
ON SEATUD KÕRGEMALE KUI 100 °C
- 5.9 PESUAINE SISSEVÕTT MADALA  
SURVEGA
- 5.10 PESUAINE SISSEVÕTT  
KÕRGESURVEGA
- 5.11 RÕHUREGULAATOR

## **6. HOOLDUS JA KORRASHOID**

- 6.1 PLAANILINE HOOLDUSKAVA
- 6.2 PUMBA ÕLITASEME KONTROLLIMINE
- 6.3 VEE IMUFILTRI KONTROLLIMINE
- 6.4 KÜTUSEFILTRI PUHASTAMINE
- 6.5 KATLAKIVI EEMALDAMINE
- 6.6 BOILERI PUHASTAMINE
- 6.7 ELEKTRISKEEM
- 6.8 VEEÜHENDUSE SKEEM
- 6.9 REMONT JA VARUOSAD
- 6.10 GARANTIITINGIMUSED
- 6.11 KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

## **7. VÕIMALIKE TÕRGETE KÕRVALDAMINE**

## 2. ÜLDINE TEAVE

- Seade on mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Seade on ette nähtud pindade pesemiseks välistingimustes, kui mustuse eemaldamiseks on vaja kõrgsurve all olevat vett.
- Vastavate lisatarvikute abil saab seadet kasutada ka vahupesuks või liivapritsi-lihvimiseks ja pesuks pihustustorule kinnituva pöörleva harja abil.

### 2.1 TEHNILISED ANDMED

Vt andmeplaat

## 3. KASUTATUD SÜMBOLID



HOIATUS! Ohutuse huvides pange tähele.



TÄHTIS, OLULINE TEAVE



SULETUD



AVATUD



KUI ON OLEMAS

HOIATUS! Mitte puudutada! Põletusohu - kuum pind!

HOIATUS! Kõrgsurvejuga võib ebaõigelt kasutamisel olla ohtlik. Juba ei tohi suunata inimestele, loomadele, pingestatud elektriseadmetele ega masinale endale.

Hoiatussümbol: mitte sisse hingata

## 4. TÖÖOHUTUSE TAGAMINE

### 4.1 OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks ainult välistingimustes.

HOIATUS! Ärge kasutage sisepõlemismootoriga töötavat masinat siseruumides, kui tööohutuse eest vastutav isik ei ole veendunud, et ruumis on piisav ventilatsioon.

HOIATUS! Veenduge, et heitgaaside väljatõmbeavad ei asu õhu sissetõmbeavade lähedal.

HOIATUS! Kui seadet kasutatakse kinnises ruumis, tuleb tagada nõuetekohane ventilatsioon ja heitgaaside väljatõmme.

HOIATUS! Pärast töö lõpetamist ühendage elektrijuhtmed ja veevoolikud alati lahti.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või muud olulised osad (nt ohutusseadised, kõrgsurvevoolik, püstol vms) on vigastatud.

HOIATUS! Kirjeldatav seade on mõeldud kasutamiseks üksnes tootja poolt pakutava või soovitatava pesuvahendiga, nt neutraalse puhastusšampooniga, mis põhineb biolagunevatel anioonsetel pindaktiivsetel ainetel. Muude pesuvahendite või kemikaalide kasutamine võib seadet kahjustada.

HOIATUS!

a) Ärge kasutage seadet, kui selle läheduses viibib ilma kaitseriietuseta inimesi.

b) Ärge laske inimesi ega loomi töö ajal lähemale kui 5 meetrit.

c) Kandke alati sobivat riietust, mis kaitseb teid kõrgsurvejoa poolt õhku paiskunud materjali eest.

d) Ärge puudutage elektrijuhtet ja masinat, kui olete märgade kätega ja paljajalu.

e) Kandke kaitseprille ja kummitallaga turvajalatseid.

HOIATUS! Veejuga ei tohi suunata määritavaale mehaanilistele detailidele: vastasel juhul tuleb määre lahti ja voolab pinnasesse või maha. Rehvide ja nende õhuventiilide pesemisel tuleb otsikut hoida vähemalt 30 cm kaugusel, vastasel juhul võib surve all olev vesi neid vigastada. Kahjustuse esimeseks märgiks on rehvi värvi tuhmumine. Vigased rehvid ja õhuventiilid on eluohutlikud.

HOIATUS! Surve all olevad veejoad on ebaõigelt kasutamisel ohtlikud. Juba ei tohi kunagi suunata inimeste, loomade, voolu all olevate elektriseadmete või pesuri enda poole.

HOIATUS! Voolikud, lisatarvikud ja kõrgsurveliidmikud etendavad seadme ohutu kasutamise juures olulist rolli. Kasutage ainult tootja poolt soovitatavaid voolikuid, lisatarvikuid ja liitmikke (äärmiselt oluline on kaitsta neid ebaõige kasutuse, painutamise, löökide ja kriimustuste tagajärjel tekkivate vigastuste eest).

HOIATUS! Seadmetel, mis ei ole varustatud automaatse seiskamissüsteemiga (T.S.), ei tohi lasta töötada suletud püstoliklapiga kauem kui 2 minutit. Seadmes ringlev vesi kuumeneb kiiresti ning võib tõsiselt pumpa kahjustada.

HOIATUS! Automaatse seiskamissüsteemiga (T.S.) varustatud seadmeid ei tohi jätta ooterežiimile kauemaks kui 5 minutit.

HOIATUS! Kui jätate masina järelevalveta, siis lülitage see alati täielikult välja (pealüliti asendisse OFF).

HOIATUS! Kõiki masinaid on kontrollitud tavapärasest töötingimustes, seetõttu on

normaalne, kui nende sisse on jäänud pisut vett. HOIATUS! Vältige elektrijuhete kahjustamist. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohu vältimiseks välja vahetada valmistajal või teeninduses või kvalifitseeritud töötajal.

HOIATUS! Survestatud vedelikuga seade. Hoidke püstolit tugevalt, et vältida tagasilööki. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat kõrgsurvepihustit.

HOIATUS! Seadet ei tohi kasutada lapsed või isikud, kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nad on saanud ohutuse eest vastutavalt isikult juhiseid seadme kasutamise või juhtimise kohta.

HOIATUS! Lapsed ei tohi seadmega mängida.

HOIATUS! Ärge kunagi käivitage survepesurit ilma eelnevalt survevoolikut täielikult lahti kerimata.

HOIATUS! Voolikut lahti ja kokku kerides olge ettevaatlik, et te survepesurit ümber ei aja.

HOIATUS! Enne vooliku lahti-või kokkukerimist lülitage masin välja (OFF) ning jälgige, et voolikus ei ole survet.

HOIATUS! Plahvatusoht. Ärge pihustage tuleohtlikke vedelikke.

HOIATUS! Masina ohutuse tagamiseks kasutage ainult tootja tarnitud või tootja poolt heaks kiidetud originaalvaruosi.

HOIATUS! Ärge suunake kunagi juga enda või teiste poole rõivaste või jalatsite puhastamiseks.

HOIATUS! Ärge lubage lastel või koolitamata töötajatel seadet kasutada.

HOIATUS! Tagasivooluklapi läbinud vesi ei ole joogikõlblik.

HOIATUS! Enne mistahes hooldus- või puhastustöö sooritamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.

HOIATUS! Mittesobiva pikendusjuhtme kasutamine võib olla ohtlik. Pikendusjuhtme kasutamisel peab see sobima kasutamiseks välistingimustes. Ühenduskoht peab olema kuiv ja ei tohi kokku puutuda maapinnaga. Soovitav on kasutada juhtmerulli, kus pistikupesa on vähemalt 60 mm kõrgusel maapinnast.

HOIATUS! Kui kasutate pikendusjuhet, peavad pistik ja pistikupesa olema veekindlad.

HOIATUS! Pesuri kasutamisel võivad tekkida aerosoolid. Aerosoolide sissehingamine võib olla tervisele kahjulik.

HOIATUS! Sõltuvalt kasutusviisist võib olla vajalik kasutada kõrgsurvepesuks spetsiaalseid kaitstud otsikud, mis oluliselt vähendavad hüdreeritud aerosoolide teket. Siiski ei ole alati

võimalik kasutada seadmel sellist kaitsevarustust. Sellisel juhul tuleb kaitseks aerosoolide eest kasutada vastavalt olukorrale FFP2 või samaväärse kaitseklassiga respiraatorit.

HOIATUS! Ärge kunagi kasutage seadet kohtades, mida saab liigitada potentsiaalselt plahvatusohtlikeks.

HOIATUS! Töötamise ajal ei tohi masin asuda halva ventilatsiooniga kohas ja ärge katke masinat kinni.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet viimas. Ärge suunake veejuga seadme suunas.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet kergesti süttivatel pindadel.

HOIATUS!

**ÄRGE PUUDUTAGE SEADET MÄRGADE KÄTEGA VÕI PALJAJALU.**

**TOITEPISTIKUT PESAST VÄLJATÖMBAMISEL ÄRGE TEHKE SEDA TOITEJUHTMEST EGA SEADMEST TÖMMATES.**

**KUI TÖÖTAMISE AJAL TEKIB ELEKTRIKATKESTUS, LÜLITAGE SEADE OHUTUSE HUVIDES VÄLJA.**

## **4.2 OHUTUSSEADMED**

HOIATUS! Püstol on varustatud kaitseriiviga. Masina töö katkemisel tuleb kasutada kaitseriivi, et masin ei hakkaks iseenesest tööle.

Seadmel kasutatakse järgmisi ohutusseadmeid: püstoli kaitseriiv, masina ülekoormuskaitse, pumba möödavooluklapp või seiskamiseade.

Püstoli kaitseriiv ei ole mõeldud päästiku lukustamiseks seadme töö ajal, vaid ettekavatsematu päästikuvajutuse vältimiseks.

HOIATUS! Elektrimootor on kaitstud ülekoormuse eest. Mootoririkke korral seade seiskub. Oodake enne mootori uuesti sisse lülitamist mõne minuti. Kui probleemi ei õnnestu endiselt kõrvaldada, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

## **4.3 NÕUDED STABIILSELE ASENDILE**

HOIATUS! Seadme stabiilne asend on tagatud, kui seade asetatakse tasasele pinnale.

## **4.4 TOITEVEE VARUSTUS**

**Toitevee varustuse võimalused:**

### **4.4.1 Toitevesi veevärgist**

Ühendage toitevee voolikuga (ei kuulu komplekti) pesuri toiteveeots ja toiteveesüsteem.

Avage toitevee kraan.

HOIATUS! (sümbol)! Pesurit ei tohi ühendada üldise veevärgiga.

Pesurit tohib ühendada otse veevärgiga ainult tingimusel, et toitevee torule on paigaldatud äravooluga tagasivooluklapp, mis vastab kehtivatele nõuetele. Voolik peab olema vähemalt läbimõõduga 13 mm - 1/2" ja valmistatud tugevdatud materjalist.

HOIATUS! Läbi tagasivooluklapi juhitud vesi ei ole joogikõlblik.

OLULINE! Toiteveena tohib kasutada ainult filtreeritud või puhastatud vett. Veevõtakraan peab tagama veehulga, mis võrdub kahekordse pumba maksimumvõimsusega.

- Minimaalne vooluhulk: 30 l/min.

- Toitevee maksimaalne temperatuur: 40°C

- Toitevee maksimumsurve: 1 MPa

Paigutage survepesur veevõtuühendustele võimalikult lähedale.

#### 4.4.2 Toitevesi avatud veemahutist

Eemaldage toitevee voolik.

Ühendage imuvoolik koos filtriga (ei kuulu komplekti) pesuri toiteveeotsaga.

Asetage filter mahutisse.

Enne kasutamist tühjendage süsteem õhust.

Keerake kõrgsurvelõdvik seadme kõrgsurveliitmiku küljest lahti.

Lülitage seade sisse ja laske sellel töötada seni, kuni kõrgsurvelitistikust tulevas vees ei ole enam õhumulle.

Lülitage pesur välja ja kinnitage selle külge uuesti kõrgsurvevoolik.

Nende nõuete mittetäitmine põhjustab pumbale tõsiseid mehaanilisi kahjustusi ning tühistab seadmele antud garantii.

#### 4.5 ELEKTRITOIDE

Seadme elektriühendus peab vastama standardile IEC 60364-1.

Võtke ühendust KVALIFITSEERITUD ELEKTRIKUGA kui seadmel puudub toitepistik ja seadet ei ole ette nähtud püsivalt elektrivõrku ühendada, paluge elektrikul varustada seade sellise pistikuga, mis täidab kohalikke nõudeid.

OLULINE! Enne seadme ühendamist kontrollige, kas andmesildil toodud teave vastab elektrivõrgu parameetritele ja kas pistikupesa on kaitstud kaitselülitiga, mis rakendub kiiremini kui 0,03 A-30 ms.

Kui pistikupesa ja seadme toitepistik ei ühildu, paluge professionaalsel kvalifitseeritud töötajal varustada seade pistikupesaga sobiva toitepistikuga.

Kui seadmel on PVC-juhe (H VV-F), ärge kasutage seadet, kui ümbritseva õhu temperatuur on alla 0°C. HOIATUS! Mittesobiv pikendusjuhe võib olla ohtlik. Pikendusjuhtme kasutamisel peab see sobima kasutamiseks välitingimustes. Ühenduskoht peab olema kuiv ja asuma maapinnast kõrgemal. Soovitav on kasutada juhtmerulli, kus pistikupesa on vähemalt 60 mm kõrgusel maapinnast.

HOIATUS! Kui kasutate pikendusjuhet, peavad toitepistik ja pistikupesa olema veekindlad. Informatsiooni võib saada ka toitepistiku tootja käest.

**230-240V**

3G 2,5 mm<sup>2</sup>

Maks. 20 m

**400-415V**

4G 2,5 mm<sup>2</sup>

Maks. 30 m

#### 4.6 SUITSUTORU PAIGALDAMINE KINNISESSE RUUMI

(vt joonis M)

HOIATUS! Kui seadet kasutatakse kinnises ruumis, tuleb tagada nõuetekohane ventilatsioon ja heitgaaside väljatõmme.

Mõnikord on kõrgsurvepesuri heitgaaside eemaldamiseks vaja kasutada suitsutoru. Suitsutoru ei ole vaja, kui masinat kasutatakse välitingimustes, kuid kui masinat kasutatakse suletud ruumis, tuleb võtta arvesse järgmisi nõudeid:

- Suitsutoru peab alati olema suunaga ülespoole, võimaluse korral püstises asendis ja soovitatavalt mitte pikem kui 5 m.

- Toru otsas peab olema müts, mis takistab vihmavee sisenemist torusse, kuid ei takista heitgaasi väljumist.

- Suitsutoru A-sektsioon peab olema 3-kordne masina B-sektsioon ja kaugus peab olema vähemalt 20 cm.

Väga oluline on võtta arvesse ülaltoodud nõudeid, et vältida kondensvee kogunemist masinasse. Suitsutorus kondenseerinud vesi, mis pääseb masinasse, võib tugevalt korrodeerida boilerit ja küttespiraali. Selline vesi sisaldab väävelhapet ja kondenseerub umbes temperatuurini 180°C. Tuleb püüda vältida kondenseerumist, kuid kindlasti tuleb vältida sellise kondenseerunud vee pääsemist masinasse. Selle nõude eiramine võib masinat kiiresti kahjustada.

**SUITSUTORU SEKTSIOON: 3-kordne toru**

## pindala

Toru läbimõõt = 150 mm

## SUITSUTORU SEKTSIOON 2 BOILERI JAOKS: 6-kordne toru pindala

Toru läbimõõt = 225 mm

## 5. SEADME KASUTUS

### 5.1 LAHTIPAKKIMINE

(vt joonis B)

Eemaldage ülemised ja alumised kinnitused kaubaaluse küljest. Eemaldage pakend, asetage masina kaks ratast põrandale ja eemaldage kaubaalus.

### 5.2 SEADME KIRJELDUS

- 1 Pumba pealüliti
- 2 Põleti regulaator
- 3 Pesuaine regulaator
- 4 Rõhumõõdik
- 5 Põleti lüliti
- 6 Indikaatorlambid (VALIKULINE)
- 7 Kõrgsurve väljalaskeava
- 8 Vee sisselaskeava + filter
- 9 Püstol
- 10 Pihustustoru
- 11 Kõrgsurvevoolik
- 12 Otsak
- 13 Düüs
- 14 Diiselmootori paak
- 15 Pesuaine paak

Indikaatorlambid:

6 Indikaatorlambid: diiselmootor on otsakorral (VALIKULINE)

6 A: Elektripumba kaitselüliti käivitus, roheline indikaatorlamp

6 B: Lekkekontrolli indikaatorlamp

- vilgub, kui püstoli päästikut kasutatakse sageli lühikest aega või kui kõrgsurveahelas on leke. Lekke kõrvaldamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega

- põleb pidevalt kui masin jäetakse ooterežiimile kauemaks kui 20 minutiks. Lülitage välja ja taaskäivitage elektripumba kaitselüliti.

6 C: Põleti indikaatorlamp:

- vilgub, kui mootori paak saab tühjaks ja põleti seiskub. Täitke paak mootoriga.

- põleb pidevalt, kui põleti süttib.

## 5.3 PAIGALDUS JA KÄIVITAMINE

(vt joonis A)

### 5.3.1 KÜTUSE LISAMINE

Kasutatud kütuse tüübi juhised:

Auto diiselmootor sõidukitele ja ilma lisaaineteta.

Täitke paak tehnilisel andmeplaadil näidatud kütusega (diiselmootor).

Kütusepumba kahjustamise vältimiseks ärge laske paagil töötamise ajal tühjaks saada.

HOIATUS! Muude kütuste kasutamine võib põhjustada ohte.

### 5.3.2. PESUAINE LISAMINE

Täitke pesuvahendi paak pesumiseks kõige sobivamate, soovitatud toodetega.

HOIATUS! Kasutage ainult vedelaid pesuvahendeid, vältige kindlasti happelisi või tugevalt aluselisi tooteid. Soovitame kasutada meie tooteid, kuna need on mõeldud spetsiaalselt kõrgsurvepesurites kasutamiseks.

## 5.4 PAIGALDUS

(vt joonised C D E F G)

- Veenduge, et pealüliti on välja lülitatud (asendis OFF (0)) ja et veefilter on paigaldatud pumba imitorusse (INLET)

- Keerake kiirliitmik käsitsi oma kohale (ei vaja tööriistu).

- Ühendage veevoolik kiirliitmikuga. Toru siseläbimõõt peab olema vähemalt 13 mm (1/2").

- Ühendage kõrgsurvevoolik pumba väljalaskeavaga (OUTLET). Kõrgsurvevoolik tuleb suruda lõpuni ja seejärel keerata kinni käsitsi (ei vaja tööriistu).

- Ühendage kõrgsurvevoolik pesupüstoliga.

- Avage veekraan täielikult. Veetemperatuur peaks kindlasti olema alla 40 °C.

OLULINE! Kahjustuste vältimiseks peab kõrgsurvepesuris kasutama puhast vett.

- Vabastage püstoli kaitseriiv ja hoidke päästikut all, lastes veel välja voolata, kuni kogu õhk on süsteemist väljunud.

- Kinnitage püstoli külge pihustustoru. Kinnitage pihustustoru külge otsik.

- Asetage toitepistik pistikupesasse.

## 5.5 ESMAKÄIVITAMINE

Esimesel käivitamisel või kui seadet ei ole pikka aega kasutatud, tuleb paar minutit kasutada ainult imitoru, et eemaldada pihustustorus olev võimalik mustus survepoolelt.

## 5.6 SEADME KÄIVITAMINE

(vt joonis H)

- Kõrgsurvepesuri kasutamisel on soovitatav hoida püstol õiges asendis, üks käsi käepidemel ja teine pihustustorul.
- Masina käivitamiseks tuleb pealüliti seada asendisse "ON" ja samal ajal vajutada püstoli päästikule.

## 5.7 PESEMINA KUUMA VEEGA

(vt joonis A)

- Keerake põleti lüliti ja valige soovitud temperatuur.
  - Pesu- või desinfitseerimisaine segamiseks veejaga seadke regulaator õige koguse peale, vt kasutusjuhendi peatükk "PESUVAHENDI SISSEVÕTT"
- HOIATUS! Kui seadet kasutatakse kinnises ruumis, tuleb tagada nõuetekohane ventilatsioon ja heitgaaside väljatõmme.

## 5.8 SEADME KASUTUS, KUI TERMOSTAAT ON SEATUD KÕRGEMALE KUI 100 °C

HOIATUS!

Kui töötemperatuur on üle 100 °C, rakendage järgmisi meetmeid:

- Töörõhk ei tohi ületada 32 baari.
- Rõhku saab reguleerida pumba möödavoolupunkti paigaldatud käepideme abil.
- Paigaldage auruotsik 3.749.0183 (lisavarustus, ei kuulu komplekti)

## 5.9 PESUAINA SISSEVÕTT MADALA SURVEGA (kui olemas)

(vt joonis I)

Reguleeritava otsikuga saate valida kõrgsurve- või madalsurve joa vahel. Rõhu valimiseks keerake reguleeritavat otsikut. Rõhu suurendamiseks keerake reguleeritavat otsikut päripäeva ja rõhu vähendamiseks keerake reguleeritavat otsikut vastupäeva. Puhastusvahendi imemine toimub automaatselt, kui keerate püstoli reguleeritava otsiku madalsurve peale (st vastupäeva).

## 5.10 PESUAINA SISSEVÕTT KÕRGSURVEGA (kui olemas)

(vt joonis I)

Pesuvahendi segamine veega toimub vee voolamisel automaatselt. Sisseimetud pesuvahendi kogus sõltub pesuvahendi regulaatoriga seatud kogusest.

HOIATUS! Kasutage ainult vedelaid pesuvahendeid, vältige kindlasti happelisi või tugevalt aluselisi tooteid. Soovitame kasutada meie tooteid, kuna need on mõeldud spetsiaalselt kõrgsurvepesurites kasutamiseks.

## Täielik seiskamisfunktsioon T.S. Total Stop 24V (kui olemas)

Seadmed, millel on madalpinge viivitusega täielik seiskamisfunktsioon Total Stop:

Kui töötamise ajal vabastatakse püstolipäästik, seiskub mootor automaatselt umbes 15 sekundi pärast ja takistab osade kulumist pumba möödavoolu faasis (mootor ooterežiimis). Püstolipäästiku vajutamisel käivitub mootor automaatselt uuesti.

HOIATUS! Ärge jätke seadet ooterežiimi kauemaks kui 5 minutiks.

Töö lõppedes viige lüliti asendisse "OFF".

Kasutage pesupüstolit nii kaua kuni seadmes ei ole enam survet.

## Täielik seiskamisfunktsioon T.S. Total Stop 24V (kui olemas)

Masinad, millel on madalpinge viivitusega täielik seiskamisfunktsioon ning millel on nutikas seiskamine:

kui töötamise ajal vabastatakse püstolipäästik, seiskub mootor automaatselt umbes 15 sekundi pärast ja takistab osade kulumist pumba möödavoolufaasis (mootor ooterežiimis).

Püstolipäästiku vajutamisel käivitub mootor automaatselt uuesti.

HOIATUS! Ärge jätke seadet ooterežiimi kauemaks kui 5 minutiks.

Kui masin on ooterežiimis kauem kui 20 minutit, lülitub masin täielikult välja: kui vajutate püstolipäästikut, masin EI KÄIVITU.

Seetõttu tuleb masina käivitamiseks viia pealüliti asendisse VÄLJAS (0) OFF ja seejärel asendisse SEES (I) ON.

Töö lõppedes viige lüliti asendisse VÄLJAS (OFF). Kasutage pesupüstolit nii kaua kuni seadmes ei ole

enam survet.

## 5.11 RÖHUREGULAATOR

Kui masinal on rõhuregulaator:

Kui rõhk on reguleeritud miinimumini, ei pruugi täielik seiskamisfunktsioon T.S. töötada. Seetõttu vältige masina kasutamist möödavoolurežiimis kauem kui 1 minut.

Ärge kasutage püstolipäästikut liiga tihti (see võib põhjustada talitlushäireid).

### Seadme väljalülitamine

HOIATUS!

Põletusohu kuuma vee tõttu! Pärast kuuma vee või auru kasutamist tuleb seadmel selle jahutamiseks lasta töötada külma veega ja püstol peab olema avatud vähemalt kaks minutit.

- Seadke seadme pealüliti asendisse VÄLJAS ((0) OFF)

- Sulgege toitevee juurdevool.

- Avage käsipüstol.

- Lülitage pump lülitist lühikeseks ajaks (umbes 5 sekundit) sisse.

- Tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

Olge ettevaatlik ja vältige pistikupesa puudutamist, kui teie käed on märjad või niisked.

- Ühendage toitevee ühendus lahti.

- Kasutage pesupüstolit nii kaua kuni seadmes ei ole enam survet.

- Sulgege käsipüstol

.

### Seadme hoiustamine

- Lukustage pihustustoru seadme tolmukatte külge.

- Keerake kõrgsurvevoolik ja toitejuhe rulli ning riputage hoidiku külge.

### Voolikutrumliga varustatud seade:

- Tõmmake kõrgsurvevoolik sirgeks enne selle kerimist.

- Pöörake käsiratast päripäeva (noole suunas). Märkus: ärge väänake kõrgsurvevoolikut ja toitejuhet.

- Hoidke seadmeid ja tarvikuid kuivas ja turvalises kohas, eemal lastest.

- Hoidke seadet kohas, kus temperatuur ei lange alla nulli.

- Seadet võib hoida ainult siseruumides

## 6. HOOLDUS JA KORRASHOID

(vt joonis L)

### 6.1 PLAANILINE HOOLDUSKAVA

Minge veebiaadressile [www.lavorservice.com](http://www.lavorservice.com) ja laadige alla plaaniline hoolduskava.

OLULINE! Enne kõrgsurvepesuri hooldust tuleb see vabastada rõhu alt ning lahti ühendada elektri- ja toiteveesüsteemist.

### 6.2 PUMBA ÕLITASEME KONTROLLIMINE

Kontrollige õlitaset korrapäraste ajavahemike järel. Esimene õlivahetus peab toimuma pärast 50 töötundi ja seejärel iga 500 töötundi järel. Soovitatav õli: SAE 20/30, ISW-40, 20W-40.

### 6.3 VEE IMUFILTRI KONTROLLIMINE

Kontrollige ja puhastage imufiltrit regulaarselt. See on oluline ummistuste vältimiseks ja pumba hea töö tagamiseks.

### 6.4 KÜTUSEFILTRI PUHASTAMINE

Kontrollige kütusefiltrit korrapäraste ajavahemike järel; kahjustatud või väga määrdunud filter tuleb välja vahetada.

### 6.5 KATLAKIVI EEMALDAMINE

Katlakivi tuleb eemaldada korrapäraste ajavahemike järel ja kasutades katlakivi eemaldavaid tooteid. Katlakivi eemaldamise sagedus sõltub kasutatava vee karedusest. Lisage katlakivieemaldit vähemalt 30-liitrisse anumasse vahekorras 1 liiter eemaldit 15 liitri vee kohta. Eemaldage püstol kõrgsurvevooliku küljest ja asetage vooliku ots anumasse, et moodustada suletud ringlussüsteem ja lasta seadmel imeda katlakivieemaldit vähemalt 10 minutit. Soovitame survepoolse toru tühjendada riidest või võrgust kotti, et eemaldatud katlakivi ei pääseks tagasi ringlusesse. Seejärel taastage normaalne ühendus ja loputage seadet rohke külma veega. Soovitame katlakivi eemaldamist viia läbi volitatud teeninduskeskuse personalil, kuna katlakivieemaldi võib kulutada seadme detaile. Katlakivieemaldi käsitlemisel peab täitma kehtestatud nõudeid. Veepehmendusaine paak (valikuline – kui olemas). Katlakivi tuleb eemaldada regulaarselt ja rakendades ettevaatusabinõusid. Katlakivi eemaldamise sagedus sõltub kasutatava vee karedusest. Soovitame katlakivi eemaldamist viia läbi volitatud teeninduskeskuse personalil, kuna katlakivieemaldi võib kulutada seadme detaile. Katlakivieemaldi kasutusest kõrvaldamisel peab täitma kehtestatud nõudeid.



- Täitke veepuhendaja paak meie toodetega (kindlasti mitte söövitava ainega).
- Annus vastab keskmisele väärtusele, teeninduskeskus saab seda kohandada vastavalt vajadusele.

## 6.6 BOILERI PUHASTAMINE

HOIATUS! Boileri, kõrgsurvepumba ja masina kõigi hooldustoimingute puhul võtke ühendust spetsialiseerunud professionaalse personali või meie volitatud teeninduskeskusega.

Boilerit tuleks puhastada regulaarselt iga 180 - 200 töötunni järel järgmisel viisil:

- Eemaldage düüsi kinnitus ja elektroodi hoidik (põletipea).
- Puhastage düüsi filter suruõhuga ja kontrollige elektroodide asendit.
- Keerake boileri korgi kinnituskrivid lahti, puhastage plaat.
- Eemaldage sisemine kork käsitsi.
- Keerake küttekeha lukustusmutrid lahti ja eemaldage küttekeha boilerist.
- Puhastage küttekeha terasharjaga.
- Eemaldage boilerisse kogunenud mustus tolmuimejaga.
- Paigaldage kõik osad uuesti vastupidises järjekorras tagasi.

HOIATUS! Seadme põhjalikku kontrolli ja kütuse reguleerimist tuleb teha korrapäraste ajavahemike järel vastavalt seaduses sätestatule, ja seda tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskuse spetsialistid.

## 6.7 ELEKTRISKEEM

Vt joonis lk 9.

## 6.8 VEEÜHENDUSE SKEEM

Vt joonised lk 8.

## 6.9 REMONT JA VARUOSAD

Masina purunemise või käesolevas juhendis nimetatata probleemide korral võtke seadme remondiks või originaalvaruosade võimalikuks asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.

## 6.10 GARANTIITINGIMUSED

Kõik meie seadmed on hoolikalt testitud ja seadmetele kehtib 12-kuuline garantii konstruktsiooni- või tootmisdefektide vastu.

Garantii jõustub ostukuupäeval. Kui garantiiaja jooksul viite kõrgsurvepesuri või mõne lisatarviku parandusse, siis tuleb lisada ostukviitung.

### Garantiiremonti tehakse järgmistel tingimustel:

- Rikked on tingitud seadme materjalide või kokkupaneku vigadest või defektidest. - Käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid on täpselt järgitud.
- Seadet ei ole remontinud ega püüdnud remontida keegi teine peale volitatud teeninduspersonalit.
- Seadmel on kasutatud ainult originaalvaruosi.
- Seadet ei ole valest käsitletud: see ei ole saanud põrutada ega ole külmunud.
- Kasutatud on ainult puhast vett.
- Kõrgsurvepesurit ei ole välja renditud ega kasutatud äriotstarbel.

**Garantii ei hõlma:** - detailide normaalset kulumist.

- Kõrgsurvetoru ja lisatarvikute hoolimatut käitlemist, nende juhuslike vigastusi transportimisel.
- Rikkeid hooletuse või ebaõige käsitsemise, ebaõige kasutamise ja paigalduse tõttu ning rikkeid, mis on tekkinud käesoleva kasutusjuhendi mittejärgimisest.
- Garantii ei hõlma töötavate detailide regulaarseid puhastustöid. Käesoleva garantii raames vahetatakse välja rikkis osad; garantii ei hõlma pakendamist ning sinna ei kuulu saatmis-/transpordikulu.
- Garantii ei hõlma masina väljavahetamist ja masina rikkest tingitud garantii pikendamist. Tootja ei võta endale vastutust inimestele põhjustatud vigastuste või varalise kahju eest, mille on põhjustatud masina ebaõige paigaldus või kasutamine.

HOIATUS! **GARANTII ALLA EI KUULU**

ummistunud düüsid ja katlakivi moodustumise tõttu blokeeritud klapid ja mehhanismid, kahjustatud lisatarvikud (nt deformeerunud kõrgsurvevoolik) ja/või seadmed, mis tavaliselt töötavad ilma probleemideta.

## 6.11 KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Õigusaktide kohaselt (Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiiv 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja direktiivi riiklikusse seadusandlusesse lisanud ELi liikmesriikide õigusaktid) ei tohi elektri- või elektroonikaseadmete omanikuna seda toodet või selle elektrilisi/elektronilisi detaile kasutusest kõrvaldades panna neid olmejäätmete hulka, need detailid tuleb toimetada vastavasse kogumispunkti. Samuti saate toote kasutusest kõrvaldada, viies selle edasimüüjale uue toote ostmisel. Uus toode peab vastama kasutusest kõrvaldatavale tootele. Toote kasutusest kõrvaldamine looduskeskkonda võib põhjustada tõsiseid keskkonna- ja

tervisekahjustusi. Joonisel näidatud sümbol tähistab olmejäätmete kogumismahutit. Seadme kasutusest kõrvaldamine koos olmejäätmetega on rangelt keelatud. Direktiivi 2012/19/EL ja ELi liikmesriikide õigusaktide mittetäitmine võib kaasa tuua halduskaristuse.

## **7. VÕIMALIKE TÕRGETE KÕRVALDAMINE**

Enne seadme võimaliku tõrke kõrvaldamist tuleb seadme elektritoide ja veevarustus välja lülitada ja seade vabastada surve alt. Tegutsege tõrke kõrvaldamisel süstemaatiliselt järgmise tabeli abil. Kui sellest hoolimata ei õnnestu tõrget kõrvaldada, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Märgistus tähistab olmejäätmete kogumismahutit. Seadme utiliseerimine koos olmejäätmetega on rangelt keelatud. Direktiivi 2012/19/EL ja ELi liikmesriikide õigusaktide mittetäitmine võib kaasa tuua halduskaristused.

<b>Tõrge</b>	<b>Masin ei käivitu lüliti vajutamisel</b>
Tõrke põhjus	Toitepistik ei ole korralikult pesas. Elektrikilbi kaitsmed on läbi põlenud.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige hoolikalt pistikut ja toitejuhet Kontrollige ja vahetage need uue vastu välja.
<b>Tõrge</b>	<b>Mootor müriseb, kuid ei käivitu</b>
Tõrke põhjus	Puudub faas (kolmefaasiliste mudelite puhul). Veesurve on madal. Kõrgsurvepump on lukustatud.
Tõrke kõrvaldamine	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
<b>Tõrge</b>	<b>Mootor seiskub ootamatult või mõne aja pärast</b>
Tõrke põhjus	Mootori kaitselüliti on aktiveeritud ebapiisava toitepinge tõttu.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige võrgupinget. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
<b>Tõrge</b>	<b>Töösurve on ebahütlane, kui pihustustoru on avatud</b>
Tõrke põhjus	Pihustustoru düüs on ummistunud või deformeerunud. Boileri küttespiraal või pihustustoru on katlakivist ummistunud.
Tõrke kõrvaldamine	Puhastage või asendage. Eemaldage katlakivi.
<b>Tõrge</b>	<b>Survega kaasneb tugev vibratsioon</b>
Tõrke põhjus	Rõhumahuti on tühi. Kulunud või määrdunud klapid.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige mahuti rõhku. Kontrollige ja/või asendage.
<b>Tõrge</b>	<b>Pump pöörleb, kuid ei saavuta seadistatud rõhku</b>
Tõrke põhjus	Pump imeb õhku sisse. Kulunud ventiilid. Reguleerventiili pesa on kulunud. Düüs ei sobi või on kulunud. Kulunud tihendid.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige imivoolikuid ja veenduge, et need ei leki. Kontrollige ja/või asendage. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
<b>Tõrge</b>	<b>Surve kõigub ebaregulaarselt</b>
Tõrke põhjus	Sisselaske- ja/või rõhupoole klapid on kulunud. Klappides on võõrkehi, mis ohustavad tööd. Seade imeb õhku sisse. Kulunud tihendid.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige ja/või asendage. Kontrollige ja puhastage klappid. Kontrollige imitorusid. Kontrollige ja/või asendage tihendid.
<b>Tõrge</b>	<b>Rõhuleke</b>
Tõrke põhjus	Düüs on kulunud. Imu- ja/või rõhupoole klapid on katki või kulunud. Klappides on võõrkehi, mis ohustavad tööd. Reguleerklapi pesa on kulunud. Kulunud tihendid.

Tõrke kõrvaldamine	Vahetage düüs välja. Kontrollige ja/või asendage klapid. Kontrollige ja puhastage klapid. Kontrollige ja/või asendage reguleerklapi pesa. Vahetage tihendid.
<b>Tõrge</b>	<b>Seade tekitab müra</b>
Tõrke põhjus	Seade imeb õhku sisse. Imu- ja/või survepoole klapi vedrud on katki või kulunud. Survepoolel olevatel sisselaskeklappidel on komplekti mittekuuluvaid detaile. Laagrid on kulunud. Pumbatud vedeliku temperatuur on liiga kõrge.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige imivoolikuid. Vahetage klapi vedrud. Kontrollige ja puhastage imi- ja rõhupoolseid klappe. Asendage laagrid. Langetage pumbatava vedeliku temperatuuri.
<b>Tõrge</b>	<b>Õlis on vett</b>
Tõrke põhjus	Rõngastihend on kulunud. Õhu niiskussprotsent on kõrge. Tihendid on täielikult kulunud.
Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige ja asendage rõngastihend. Vahetage õli kaks korda sagedamini kui juhendis soovitatud. Vahetage tihendid.
<b>Tõrge</b>	<b>Korpuse ja pea äravooluavadest tilgub vett</b>
Tõrke põhjus	Tihendid on kulunud. Kolb on kulunud. Kolvipea rõngastihend on kulunud.
Tõrke kõrvaldamine	Vahetage tihendid. Vahetage kolb. Vahetage tihend.
<b>Tõrge</b>	<b>Pea ja korpuse vahel olevatest äravooluavadest tilgub õli</b>
Tõrke põhjus	Korpuse rõngastihendid on kulunud.
Tõrke kõrvaldamine	Vahetage tihendid.
<b>Tõrge</b>	<b>Põleti lüliti vajutamisel boiler ei käivitu</b>
Tõrke põhjus	Kütus on otsas. Kütusefilter on ummistunud. Kütusepump on ummistunud või läbi põlenud. Termostaat rikkis. Süütesäde on ebapiisav või puudub. Elektroodide vahekaugus on ebaõige. Kaitse on läbi põlenud.

Tõrke kõrvaldamine	Kontrollige mahuti taset ja imitoru puhtust. Asendage veefilter. Asendage see. Vahetage see. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kontrollige asendit. Vahetage see.
<b>Tõrge</b>	<b>Vesi pole piisavalt kuum</b>
Tõrke põhjus	Boiler töötab halvasti. Boiler on katlakivi tõttu ummistunud.
Tõrke kõrvaldamine	Puhastage põleti düüsifilter. Puhastage kütusefilter. Kontrollige kütusepumba rõhku. Eemaldage katlakivi.
<b>Tõrge</b>	<b>Korstnast tuleb liiga palju suitsu</b>
Tõrke põhjus	Põletus ei ole õigeaegne. Kütuses on mustust või vett.
Tõrke kõrvaldamine	Puhastage kütusefilter. Puhastage boiler. Tühjendage ja puhastage mahuti. Puhastage ka kütusefilter.
<b>Tõrge</b>	<b>Seade ei ime piisavalt pesuvahendit</b>
Tõrke põhjus	Pesuvahend on otsas. Düüsis on katlakivi. Küttespiraal või pihustustoru või otsik on ummistunud.
Tõrke kõrvaldamine	Täitke pesuvahendi paak. Puhastage see. Puhastage või eemaldage katlakivi.

Veeühendus

Toitevee maks. temperatuur: 40 °C

Toitevee vool (min): 30 l/min

Maks. rõhk: 1 MPa

Mõõtmed: 940 x 650 x 900 mm

Pesainemahuti suurus: 4,8 l

Kütusemahuti suurus: 18 l

Kütuse spetsifikatsioon: diisel (autokütus) ilma lisaaineteta

*Väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-79*

Helirõhutase: LpA 85 dB(A)

K (määramatus)  $\pm 1,5$  dB(A)

Mõõdetud helivõimsuse tase: LwA 99,7 dB(A)

K (määramatus)  $\pm 1,5$  dB(A)

Tagatud helivõimsuse tase: LwA 101 dB(A)

Vibratsioon: 2,2 m/s<sup>2</sup>

## **EÜ/EL VASTAVUSDEKLARATSIOON**

LAVORWASH S.p.a.  
Via J. F. Kennedy, 12  
46020 Pegognaga (MN) ITAALIA  
Kinnitab oma ainuvastutuse, et alljärgnev seade:

Toode: KUUMAVEE-KÕRGSURVEPESUR  
Mudel: NPX Sundek 5, P86.0411

vastab EÜ/EL direktiivide ja nende muudatuste ning EN standardite nõuetele